



Filia Biblioteczna
w Strzeszkowicach

NIEDRZWICZAK

GAZETA MIESZKAŃCÓW GMINY NIEDRZWICA

Nr 102/2003

ROK XIV

CENA 2 zł

ISSN

1233 - 9202



25 maja w Niedrzewicy Kościelnej odbył się IV Międzypowiatowy Przegląd Orkiestr Dętych Ochotniczych Straży Pożarnych. Była to jedna z imprez składających się na Obchody Dni Niedrzewicy Kościelnej. Przegląd wygrała Orkiestra Dęta OSP w Rykach. Na zdjęciu powyżej muzycy z tej orkiestry maszerują główną ulicą Niedrzewicy Kościelnej. Orkiestra Dęta OSP w Niedrzewicy Kościelnej zajęła V miejsce.

Poza obserwowaniem muzycznej rywalizacji mieszkańcy Niedrzewicy Kościelnej mieli możliwość uczestniczenia w wielu innych atrakcjach. Na boisku w Niedrzewicy Kościelnej odbywał się festyn. Publiczność podziwiała występy zespołów artystycznych. W tym dniu w miejscowym kościele młodzież przystępowała do uroczystej pierwszej komunii świętej.



Jubileusz 20 lat pracy artystycznej obchodził Zespół Śpiewaczy ze Strzeszkowic. Uroczystość odbyła się 17 maja br. w Strzeszkowicach.

Inwestycje oświatowe

Niedrzewica Kościelna otrzymała swoją upragnioną salę gimnastyczną. W uchwalonym w dn. 20 marca br. budżecie radni zdecydowali o budowie sali i minimalnego zaplecza dydaktycznego dla gimnazjum. Pierwotny projekt sali gimnastycznej został po długiej dyskusji radnych dostosowany do potrzeb młodzieży w tej miejscowości. Po tej decyzji radni zgodnie podjęli decyzję o rozpoczęciu inwestycji. W tym roku zaplanowana jest budowa kotłowni, a w latach 2004 - 2005 budowa sali. Budowa gimnazjum w Niedrzewicy Dużej jest wstępnie przymierzana jako wspólna inwestycja gminy i powiatu, co jednak nie nastąpi zbyt szybko.

/WT/

W numerze:

Łowcy ryb

Rolnictwo w Unii

Koncert Eleni

Krytyka krytyki

Spowalnianie spraw

Nasze rolnictwo w Unii

Ważne informacje

Nowe komputery

Sesja absolutoryjna

Wymiana dowodów

Pamiętka z wesela

Upominałem się o swoje

Książka telefoniczna

Finalizujemy prace nad wydaniem nowej, zaktualizowanej książki telefonicznej gminy Niedrzewica. Książka ukaże się za kilka tygodni.

W nowej książce opublikujemy spis numerów telefonów osób i instytucji z terenu naszej gminy. Wzorem innych wydawców tego typu publikacji przy nazwisku abonenta podamy nazwę ulicy, nie będziemy natomiast publikować numeru posesji na której mieszka abonent.

Osoby, które nie chcą by należący do nich numer telefonu został opublikowany w książce telefonicznej prosimy o kontakt z redakcją. Także posiadacze przenośnych telefonów komórkowych, jeśli chcą się znaleźć w naszej książce powinni skontaktować się z redakcją.

Informujemy, że redakcja „Niedrzewiczaka” z siedzibą w Niedrzewicy Dużej przy ul. Lubelskiej 7, tel. 517-50-94 jest administratorem

bazy danych publikowanych w formie Książki Telefonicznej Gminy Niedrzewica. Wszystkie osoby mają prawo do sprawdzania, aktualizowania, weryfikacji oraz wykreślenia swoich danych z tego spisu. Zamieszczenie numeru telefonu jest całkowicie dobrowolne i bezpłatne. Natomiast firmy oprócz podstawowej bezpłatnej informacji o należącym do nich numerze telefonu, mogą zamawiać płatne reklamy.

Redakcja



Podziękowanie

Serdeczne podziękowania za umożliwienie zorganizowania spotkania rocznicowego grupy „Lazur” dla Dyrekcji Szkoły Podstawowej w Niedzwicy Kościelnej, Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Niedzwicy Dużej, oraz wsparcie duchowe z Parafii w Niedzwicy Kościelnej.

Wspólnota AA „Lazur”
w Niedzwicy Kościelnej

Wypożyczalnia naczyń. Cena 1.30zł od osoby.

Monika Tuziemska
Niedzwica Duża ul. Krasnicka 94
Tel. 517 51 58

Usługi kosmetyczne

Zapraszamy

Inwestycje z SAPARDU

Sapard to program przedakcesyjny Unii Europejskiej który finansuje inwestycje w samorządach lokalnych. Miał obowiązywać od 2000 roku, realizacja nastąpiła z 2 – letnim opóźnieniem. Z funduszy tych realizowane są obecnie 2 inwestycje gminne: wodociąg w Czółnach i droga w Majda-

nie Sobieszczańskim. Termin ukończenia inwestycji przewidziany jest na koniec lipca br.

Wodociąg w Czółnach wykonuje konsorcjum WODROL – AQVA z Lublina za kwotę ok. 600 tys. zł. Budowa drogi w Majdanie Sobieszczańskim będzie kosztować ok. 286 tys. zł.



Łowcy ryb

Rozpoczął się sezon na ryby. 10 maja br. na łowisku Cicha Woda, usytuowanego pomiędzy Niedzwicami Dużą i Kościelną odbyło się oficjalne rozpoczęcie sezonu wędkarskiego. Z tej okazji zorganizowano zawody spławikowe. Najlepszym wędkarzem okazał się **Krzysztof Jabłoński** z Józefowa. W regulaminowym czasie zawodów złowił on trzy ryby o łącznej wadze 13,2kg ryb, w tym największą rybę wyłowioną tego dnia tj. karpia o wadze 7,8 kg. Za zdobycie pierwszego miejsca od organizatorów zawodów otrzymał wędkę. Drugie miejsce zajął **Tomasz Gieroba** ze Strzeszkowic, który wyłowił ryby o łącznej wadze 7,82 kg. Nagrodą dla niego była wędka. Trzecie miejsce przypadło **Bogusławowi Kosidło** z Niedzwicy Kościelnej, który złowił 3,8kg ryb. W nagrodę otrzymał pudełko wędkarskie.

Najlepszym juniorem tego dnia był **Michał Ścibura** z Lublina. Złowił on 7,6kg ryb. Osiągnięcie to zostało nagrodzone przez organizatorów zawodów kołowrotkiem.



Ławnicy

Z końcem bieżącego roku upływa kadencja ławników ludowych. Sędzia Marek Radziszewski - Prezes Sądu Okręgowego w Kraśniku zabiega o to by znalazły się kompetentne osoby chcące pełnić tę funkcję i przypomina władzom gmin by upowszechniły informację o potrze-

bie znalezienia odpowiedniej liczby kandydatów na tę funkcję. Podjęcie wcześniejszych przygotowań umożliwi wytypowanie osób odpowiednio przygotowanych i w odpowiedniej liczbie. Wyboru ławników spośród osób zgłoszonych przez organizacje społeczne dokonają rady gmin.

Serdecznie witamy:

Łoboda Filip	ur. 09.02.2003	Krężnica Jara
Dziurda Łukasz	ur. 09.02.2003	Krężnica Jara
Chyla Maciej	ur. 11.02.2003	Niedzwica Duża
Bęcal Oskar	ur. 13.02.2003	Niedzwica Duża
Grabowska Aleksandra	ur. 14.02.2003	Trojaczkowice
Cafka Diana	ur. 18.02.2003	Radawczyk
Welc Weronika	ur. 19.02.2003	Niedzwica Kościelna
Komada Ewelina	ur. 23.02.2003	Krężnica Jara
Reszka Kamil	ur. 24.02.2003	Niedzwica Duża
Sidor Maciej	ur. 08.03.2003	Czółna
Zygo Sebastian	ur. 13.03.2003	Radawczyk
Sipta Weronika	ur. 14.03.2003	Radawczyk
Zdeb Piotr	ur. 17.03.2003	Majdan Sobieszczański
Zięba Wiktoria	ur. 25.03.2003	Niedzwica Kościelna
Borysiewicz Weronika	ur. 19.03.2003	Niedzwica Duża
Grabowski Arkadiusz	ur. 26.03.2003	Krężnica Jara
Lasek Dominik	ur. 31.03.2003	Niedzwica Duża
Kulesza Dawid	ur. 05.04.2003	Niedzwica Duża
Piwnicka Julia	ur. 08.04.2003	Krężnica Jara
Wojtaszko Marcelina	ur. 10.04.2003	Niedzwica Duża
Welc Wiktoria	ur. 11.04.2003	Marianka
Moryl Karolina	ur. 15.04.2003	Strzeszkowice Małe
Wójtowicz Patrycja	ur. 22.04.2003	Niedzwica Duża
Wójcik Łukasz	ur. 22.04.2003	Niedzwica Duża
Kruk Szymon	ur. 24.04.2003	Niedzwica Duża
Bork Julia	ur. 25.04.2003	Zalucze
Paleolog Jakub	ur. 30.04.2003	Niedzwica Duża

Na ślubnym kobiercu stanęli:

Chyżewski Grzegorz z Niedzwicy Dużej i Bożena Słowińska z Bychawki

Cielma Piotr z Niedzwicy Kościelnej i Dziekanowska Wiesława z gm. Borzechów

Figura Edyta z Niedzwicy Dużej i Kępowicz Marek z Niedzwicy Kościelnej

Rak Małgorzata z Niedzwicy Dużej i Basaj Marek z Kolonii Osmolice

Kibice z gimnazjum

30 marca 2003 r. w niedzielę grupa 35 uczniów naszego gimnazjum (najwięcej z klasy I b) uczestniczyła w inauguracji sezonu żużlowego 2003 na stadionie Startu w Lublinie i kibicowała naszym żużlowcom z TŻ Sipma Lublin w meczu z żużlowcami z RKM Rybnik. W inauguracji uczestniczył też ks. proboszcz Jan Kielbasa, kapelan żużlowców z Niedzwicy Kościelnej. Mecz zakończył się remisem. Pomysłodawcą

wyjazdu na zawody żużlowe do Lublina był p. Krzysztof Stec, przedsiębiorca z naszej gminy, wielki miłośnik żużla, a zaraz fundator wyjazdu młodzieży do Lublina, który pokrył koszt wynajmu autokaru i bilety wstępu. Panu Stecowi w organizacji wycieczki pomagał p. Jan Flis. Młodzież była zachwycona wyjazdem i atrakcjami na torze i obiecywała powrót na stadion już na własny rachunek.

Wynajmę halę usługowo-handlową od 128 do 180 m² z wszystkimi mediami usytuowaną w centrum Niedzwicy Dużej.

Tel. 0 605 440 275

Odeszli od nas:

Gorajek Mieczysław	1. 79	15.02.2003	Sobieszczyński Kol.
Próchnicka Helena	1. 82	25.02.2003	Niedzwica Duża
Majkowski Jan	1. 84	26.02.2003	Radawczyk
Wójcik Jan	1. 60	01.03.2003	Niedzwica Kościelna
Majewski Edward	1. 67	02.03.2003	Niedzwica Duża
Przech Tadeusz	1. 48	03.03.2003	Niedzwica Kościelna
Krakowiak Klementyna	1. 75	05.03.2003	Niedzwica Duża
Królikowska Janina	1. 74	09.03.2003	Niedzwica Duża
Bielecka Marianna	1. 86	09.03.2003	Sobieszczyński
Dębińska Henryka	1. 78	11.03.2003	Niedzwica Kościelna
Boguta Janina	1. 78	19.03.2003	Niedzwica Duża
Ozga Anna	1. 82	29.03.2005	Niedzwica Duża
Rzedzicki Aleksander	1. 66	30.03.2005	Borkowizna
Pietrzak Grażyna	1. 48	03.04.2003	Czółna
Postój Piotr	1. 39	06.04.2003	Niedzwica Duża
Zdeb Aleksandra	1. 76	13.04.2003	Niedzwica Duża
Dziedzic Józef	1. 81	19.04.2003	Strzeszkowice Duże
Mierzwa Jerzy	1. 77	21.04.2003	Sobieszczyński Kol.
Niebecki Jan	1. 84	25.04.2003	Niedzwica Duża
Pałuch Janusz	1. 68	28.04.2003	Niedzwica Duża
Mierzyński Janusz	1. 57	30.04.2003	Niedzwica Duża
Mazur Józef	1. 67	09.05.2003	Tomaszówka
Sapiński Krzysztof	1. 35	09.05.2003	Warszawiaki
Matyszek Roman	1. 44	10.05.2003	Niedzwica Duża
Gałata Eugeniusz	1. 70	10.05.2003	Strzeszkowice
Zygo Stefan	1. 70	10.05.2003	Tomaszówka
Strzelec Helena	1. 73	14.05.2003	Trojaczkowice



Fot. Adam Sudół

3 maja br. w kościele parafialnym pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Niedzwicy Dużej odbył się Charytatywny Koncert Nadziei. Gwiazdą wieczoru była oczywiście Eleni.

NIEDZWICZAK Gazeta Mieszkańców Gminy Niedzwica

- ★ Adres redakcji: 24-220 Niedzwica Duża, ul. Lubelska 7
- ★ Redaktor naczelny: Bartosz Mierzyński
- ★ Wydawca: Elżbieta Karczyńska-Mierzyńska
- ★ e-mail: niedzwiczak@polska.lex.pl
- ★ Internet: www.polska.lex.pl/prasa/Niedzwiczak
- ★ Druk: F.H.U. Profis, tel. 0602 12 12 86

Zastrzegamy sobie prawo skracania tekstów i ich adiacji

Spowalnianie spraw

Najwyższa Izba Kontroli przeprowadziła w okresie od maja do września 2001 roku, kontrolę planową w zakresie prawidłowości wydawania pozwoleń na budowę oraz pozwoleń na użytkowanie obiektów budowlanych. Kontrolą objęto między innymi Urząd Gminy w Niedzwicy Dużej. Dowiedziałam się o tej kontroli dopiero niedawno i to z Internetu, gdy natrafiłam na raport NIK –u z maja ubiegłego roku. NIK stwierdził w istotnych ustaleniach kontroli co następuje:

„W Urzędzie Gminy w Niedzwicy Dużej (woj. lubelskie) w 25 przypadkach, tj. niemal w 66 % wydano decyzje o pozwoleniu na budowę w terminach ponad jedno miesięcznym od daty złożenia wniosku. Pomimo to, nie zawiadamiano stron o przyczynach zwłoki i nie określano nowego terminu na załatwienie sprawy”.

Podaję o tej mocno opóźnionej informacji z jednego zasadniczego powodu. Byłam radną w tym czasie Odpowiedzialny za funkcjonowanie Urzędu Wójt nie uważał za stosowne zapoznać radnych z ustaleniami kontroli, jak również z działaniami mającymi na celu wyeliminowanie tych nieprawidłowości. Jaki był powód utajnienia tej informacji, czyżby radni mieli być najmniej poinformowanymi obywatelami w gminie? Najciężniej pod latarnią.

O problemach z terminowym załatwianiem pozwoleń na budowę krąży w gminie różne legendy. Jedni petenci mają sprawę załatwianą od ręki w ustawowym terminie, inni oczekują po kilka miesięcy przechodząc mitrę biurokratyczną. Potwierdzając opinię petentów są ustalenia kontrolne NIK, większość, bo 2/3 wniosków była załatwiana nieterminowo, a o zwłoce nie informowano zainteresowanego petenta. O co tu chodzi? Czy tak ma wyglądać przyjazny Urząd?

Elżbieta Mierzyńska



Pani
Barbarze
Rzedzickiej

Wyrazy współczucia
z powodu śmierci
Męża

składają
członkinie K.G.W.
w Borkowinie

Dworzec w dzierżawę

Polskie Koleje Państwowe chcą za symboliczną złotówkę oddać w dzierżawę dworzec PKP w Niedzwicy Dużej na różne cele.



Z notatnika policjanta

- 2/3 kwietnia 2003 r. – włamanie do kontenera z butlami gazowymi w Niedzwicy Kościelnej. Skradziono 10 butli z gazem. Sprawa w toku.
- 11 kwietnia 2003 r. – włamanie do samochodu fiat 126p w Niedzwicy Dużej. Zatrzymano na gorącym uczynku 2 sprawców.
- 12/13 kwietnia 2003 r. – włamanie do przedszkola w Niedzwicy Dużej – kradzież komputera i sprzętu RTV o wartości ok. 3 tys. zł. Sprawa w toku.
- 24/25 kwietnia 2003 r. – włamanie do sklepu spożywczego w Niedzwicy Kościelnej. Skradziono artykuły spożywcze o wartości ok. 3 tys. zł. Sprawa w toku.
- 2/3 maja 2003 r. – włamanie do samochodu osobowego w Radawicy – kradzież radioodtwarzacza. Tej samej nocy miało miejsce drugie włamanie do Ośrodka Zdrowia, skąd skradziono komputer. Sprawa w toku.
- 4/5 maja 2003 r. – pobicie w Niedzwicy Dużej. Sprawca zatrzymany na gorącym uczynku.
- 7/8 maja 2003 r. – w Niedzwicy Dużej przy trasie Lublin – Kraśnik skradziono kabel energetyczny.
- 12/13 maja 2003 r. – włamanie do



Nowe komputery

Młodzież Liceum Ogólnokształcącego w Niedzwicy Dużej ma drugą pracownię komputerową. Pracownię wygospodarowano z pomieszczenia dawnego pokoju nauczycielskiego i przystosowano do nowej funkcji. Nauczyciele muszą się zadowolić skromniejszymi warunkami pracy.

Dyrektor szkoły Ryszard Golec z funduszy pozyskanych od Agencji Modernizacji i Restrukturyzacji Rolnictwa zakupił 5 nowych komputerów i 3 drukarki o wartości 15 tys. zł; ze środków własnych szkoły zakupione zostały następnych 5 komputerów, meble, wykładzina oraz wykonano

niezbędne prace adaptacyjne w pomieszczeniu i instalację elektryczną. Całość inwestycji oceniana jest na ok. 35 tys. Przy okazji cała szkoła została podłączona do Internetu. Szkoła ma SDI czyli szybki dostęp do Internetu w związku z czym można było podłączyć wszystkie komputery, a jest ich w szkole w sumie 24, do Internetu. Z Internetu korzysta biblioteka, księgowość, sekretariat i dyrektor. Uczniowie poza zajęciami z informatyki mają możliwość korzystania z nieograniczonego dostępu do Internetu w bibliotece w godzinach jej pracy czyli do godz. 15⁰⁰ i tą okazję wykorzystują przykładnie.

zakładu wulkanizacyjnego w Niedzwicy Kościelnej. Sprawa w toku.

- W okresie od 18 – 20 maja 2003 r. – włamanie do komórki w Niedzwicy Kościelnej skąd skradziono sprzęt ogrodniczy o wartości ok. 8 tys. zł.
- 26 maja 2003 r. – w Niedzwicy Kościelnej dokonano rozboju (pobicie z kradzieżą).

W kwietniu i maju br. prowadzono:

- 3 postępowania w sprawie nagłych zgonów,



Wieczorny wypadek na skrzyżowaniu koło sklepu Groszek

- 2 postępowania w sprawie przywłaszczenia mienia,
- 6 postępowani w sprawie w kierowania pojazdami w stanie nietrzeźwym na drogach publicznych,
- 2 postępowania w sprawie pożarów w Niedzwicy Dużej i Krężnicy Jarnej. Pożary spowodowane były zwarzaniem instalacji elektrycznej. Postępowanie umorzono z braku cech przestępstwa,
- 3 postępowania w sprawach przemocy w rodzinie.

Może lepiej nie wiedzieć jaka jest prawda tj. nie czytać „Niedzwiczaka” i zniechęcać innych do czytania tej gazety?

Krytyka krytyki

W Biuletynie Informacyjnym Urzędu Gminy z marca 2003 r. znalazł się agresywny w swej wymowie list anonimowych autorów, w którym zarzucono mi nieuzasadnioną krytykę władz gminy. Nie jest to pierwszy przypadek gdy zwolennicy wójta Ryszarda Mirosława atakują innych przy pomocy anonimowych wypowiedzi. Odniosę się do kilku stwierdzeń zawartych w tym liście.

Fakt, że ktoś został wybrany większością głosów na jakieś stanowisko np. stanowiska wójta gminy Niedzwica nie oznacza, że nie można go krytykować. Niestety zarządzanie naszą gminą mocno odbiegło od ideału. Wójt popełnia błędy, zdarzają mu się różne potknięcia, oraz przejawy złej woli, łamania prawa, popierania kolesiów ... Po prostu informujemy o tym i nie zamierzamy pewnych faktów ukrywać dla dobrego samopoczucia autorów tekstu.

Autorzy tekstu piszą, że po artykułach w Niedzwiczaku odczuli „oburzenie i wielki niesmak”. Autorzy ci pretensje jednak mają nie do tych co rządzą, ale do „Niedzwiczaka”, który o tym informuje. Przecież gdyby nie Niedzwiczak, nikt nie wiedziałby, że gmina jest źle zarządzana i a ludziom dalej wydawałoby się, że wszystko jest w najlepszym porządku.

Trzeba pamiętać, że każdy jest zdolny do takiej krytyki, która odpowiada jego poziomowi. Autorzy tekstu w Biuletynie posługując się stwierdzeniem „obowiązuje kultura” użyli pod moim i gazety adresem takich sformułowań jak „wylewanie żółci”, „napastliwe, niegrzeczne artykuły”, „pieniactwo”, „szuka-

nie dziury w całym”, „zarozumiałstwo (...) dalekie od rozumu”, „lokalne piśmiństwo”. Autorom zabrakło jednak jakichkolwiek konkretnych aby te stwierdzenia uzasadnić (już nie wspominając o odwadze podpisania się pod tekstem). Warto zaznaczyć, że te agresywne stwierdzenia zostały opublikowane za aprobatą wójta Mirosława, który chce uchodzić za wzorzec kultury osobistej.

W artykule zamieszczonym w Biuletynie zabrakło jakiegokolwiek odniesienia do konkretnych informacji podawanych przez „Niedzwiczaka”. Nikt nie zaprzeczył informacjom podawanym przez naszą gazetę. Autorzy artykułu w Biuletynie nie podważają żadnych informacji podawanych przez naszą gazetę. Autorzy ci negują natomiast sens podawania tych informacji, których prawdziwości jednak nie zaprzeczyli. Może lepiej nie wiedzieć jaka jest prawda tj. nie czytać „Niedzwiczaka” oraz zniechęcać innych do czytania tej gazety?

Rzeczywistość w naszej gminie jest daleka od sielanki. Wójt dopuszcza się naruszeń dyscypliny finansów publicznych. Urzędnicy gminni wprowadzają ludzi w błąd. Zdarzają się istotne niedociągnięcia. Tymczasem w ostatnim Biuletynie wydanym przez Urząd Gminy zabrakło informacji, że wójt nie otrzymał absolutorium z tytułu wykonania budżetu gminy. Niestety są ludzie, którzy wolą by pewne niewygodne dla władzy fakty zostały przemilczane. Tylko czy w ten sposób należy budować szacunek dla władzy?

BARTOSZ MIERZYŃSKI

Podziękowanie

Wszystkim, uczestniczącym w ceremonii pogrzebowej mojego męża śp. Janusza Mierzyńskiego za ostatnią posługę i modlitwę za zmarłego, a także słowa otuchy dla mnie i mojej rodziny składam tą drogą serdeczne Bóg zapłać.

Elżbieta Karczyńska - Mierzyńska



Firma WUL-KAR oferuje:

- ogrodzenia, bramy, balustrady
- wulkanizację
- ślusarstwo
- naprawę samochodów
- transport lawetą

Niedzwica Duża, ul. Dworcowa 5,
tel. 517 58 56, tel. kom. 0502382325

Wymiana dowodów

W nowelizacji ustawy o ewidencji ludności i dowodach osobistych Sejm ustalił terminy wymiany starych dowodów osobistych na nowe.

Wprowadzenie zmian do ustawy okazało się niezbędne, ponieważ ustawodawca wprowadzając nowe dowody osobiste nie przewidział regulacji, które obowiązywałyby obywateli legitymujących się książeczkowymi dowodami osobistymi do ich sukcesywnej wymiany.

Z uwagi na to, że wymiana nie postępuje dynamicznie zaistniała obawa, że w ostatnim roku ich ważności, czyli w 2007, nastąpi spiętrzenie wniosków o wymianę, co może doprowadzić do niewydolności systemu personalizacji dokumentów oraz wydłużenia terminu oczekiwania na nowy dowód.

Uchwalona zmiana ustawy nakłada na obywateli obowiązek sukcesywnej wymiany starych dowodów począwszy od 1 stycznia 2003 r. do 31 grudnia 2007 r. w następujących terminach:

- wydane w latach 1962 - 1972 r. trzeba będzie wymienić w 2003 r.
- wydane w latach 1973 - 1980 r. - w 2004 r.
- wydane w latach 1981 - 1991 r. - w 2005 r.
- wydane w latach 1992 - 1995 r. - w 2006 r.
- wydane w latach 1996 - 2000 r. - w 2007 r.



Bursztyny



Nakładem Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Niedrzwickiej ukazał się publikacja zatytułowana „Bursztyny”. Jest to niewielki tomik wierszy autorstwa uczniów gimnazjum w Niedrzwicy Dużej. Wiersze swoich uczniów wybrała i przygotowała do druku polonistka Katarzyna Sochan. Książeczka jest ilustrowana pracami graficznymi uczniów gimnazjum.

Ks. Jan Kielbasa
prałatem

Nominacja

17 kwietnia br. ks. Jan Kielbasa proboszcz parafii św. Bartłomieja Apostoła w Niedrzwicy Kościelnej został mianowany kapłanem honorowym Ojca Świętego. Ks. Kielbasa został więc prałatem tj. duchownym posiadającym tytuł honorowy wyższy od kanonika zwykłego.



Nasze rolnictwo w Unii

Jak wskazują badania opinii publicznej większość Polaków jest już przekonanych o konieczności przystąpienia do Unii Europejskiej, zdając sobie sprawę z wielkiej dziejowej szansy, która stoi przed Polską. Największe wątpliwości mają rolnicy, choć trudno się temu dziwić, gdyż brakuje rzetelnej informacji o skutkach przystąpienia, swobodnego rachunku zysków i strat. Postanowiłam taki rachunek przeprowadzić.

I. Co zyskamy:

1. Łatwiejszy dostęp do rynków krajów Unii i zwiększenie naszego eksportu. Pamiętajmy o tym, że rynek ten (pomimo dużej konkurencji), choć powierzchnią ustępuje od rynków wschodnich to jednak jego chłonność (siła nabywcza) jest wielokrotnie wyższa niż u naszych wschodnich sąsiadów i ponad trzykrotnie wyższa niż w Polsce.

2. Gwarancję, że to co zostanie wyprodukowane przez rolnika (oczywiście w ramach z góry określonych limitów) będzie on mógł sprzedać po godziwej cenie. Obecnie cena skupu za kilogram wieprzowiny np. we Francji wynosi 1,25 euro czyli około 5,35 zł za kilogram (w zależności od kursu euro).

3. Cały system dopłat, w tym najwyższe, spośród państw przystępujących, dopłaty bezpośrednie dla rolników proporcjonalnie do powierzchni ich gospodarstw i niezależnie od rodzaju prowadzonej działalności rolniczej. Jeśli nastąpi przesunięcie środków finansowych z innych funduszy unijnych oraz częściowo z budżetu państwa, to możemy liczyć na dopłaty w wysokości: 55 % - w roku 2004, 60 % - w roku 2005, 65 % - w roku 2006, poziomu obowiązującego w państwach członkowskich UE.

4. System pomocy finansowej dla rolników, którzy chcą np. rozbudować lub zmodernizować swoje gospodarstwo (np. zbudować lub unowocześnić oborę, chlewnię, zakupić i zainstalować dojarki, schładzarki do mleka, zakupić zwierzęta hodowlane) – do tego celu służą programy pomocowe albo już działające tj.: PHARE i SAPARD albo takie, którymi Polska wieś objęta zostanie po wejściu do Unii.

5. Wcześniejsze emerytury dla 55-letniego rolnika, który ukończy 55 lat (kobiety) i 60 lat (mężczyźni), będzie

miał 10 lat pracy na roli i zaprzestanie działalności rolniczej tzn. sprzedaż ziemi bądź przekazanie dzieciom. Emerytura ta będzie wyższa niż zwykła emerytura i będzie pobierana do czasu uzyskania prawa do zwyczajnej emerytury. Jest to odpowiednik wprowadzonych już od 1 stycznia 2002 r. rent strukturalnych, które jednak są w całości finansowane z polskiego budżetu. Natomiast wcześniejsze emerytury będą w 80 % finansowane z budżetu unijnego, a tylko w 20 % z krajowego.

6. Ochronę polskiego rynku rolnego (specjalna klauzula zapisana w Traktacie Akcesyjnym), która będzie zastosowana w przypadku wystąpienia „poważnych i długotrwałych utrudnień w funkcjonowaniu sektora rolnego albo powodujących istotne pogorszenie sytuacji w tym sektorze”.

Wszystko co piękne powstaje w bólu, a więc:

II. Co stracimy:

1. Nieograniczoną możliwość produkcji żywności, gdyż w Unii będą nas obowiązywać kwoty (limity) produkcyjne, które będą restrykcyjnie egzekwowane.

2. Ceny ziemi i kosztów pracy będą rosły.

3. Produkowanie wysoko przetworzonych i o wysokiej jakości artykułów żywnościowych, mogących

konkurować z unijnymi, będzie wymagało dostosowania do restrykcyjnych przepisów sanitarnych, wprowadzenia nowoczesnych technologii, strategii marketingowej i promocji.

4. Większość osób będzie musiała odejść z rolnictwa. Obecne zatrudnienie w tej dziedzinie gospodarki jest czterokrotnie wyższe niż w krajach Unii. Nie musi to jednak oznaczać znacznego zwiększenia bezrobocia. Większy dynamizm rozwoju gospodarczego, który musi nastąpić po wejściu Polski do Unii, spowoduje przejście osób, które dotychczas zajmowały się rolnictwem, do pracy w innych dziedzinach gospodarki (zwłaszcza w handlu i usługach), a ponadto na wspomniane wyżej emerytury.

5. Istnieje obawa wykupywania ziemi przez przedsiębiorców - rolników unijnych, posiadających większe środki finansowe, jak również obawa, że nie uda się zmienić struktury agrarnej w Polsce, wynikającej z rozdrobnienia gospodarstw i uwarunkowań historycznych.

Podsumowanie

Specjaliści uważają, że pomimo ogromnych kosztów przystosowania, przystąpienie do UE jest dla Polski jedynym dobrym rozwiązaniem. Jednak o zagrożeniach i kosztach dostosowawczych trzeba głośno mówić, aby móc się do nich odpowiednio przygotować.

Agnieszka Żywicka

I. Dopłaty bezpośrednie:

Lp.	CEL DOPŁATY	KWOTA	WARUNKI UZYSKANIA DOPŁATY
1.	Wyrównanie finansowe dla polskich rolników	300 zł w 2004 r., 350 zł w 2005 r., 400 zł w 2006 r. Wypłacane zawsze w listopadzie każdego roku, w następnych latach będą stale rosły aż do zrównania z dopłatami unijnymi.	Każdy rolnik będący właścicielem. Uwaga - stan faktyczny musi odpowiadać zapisowi w każdej wieczystej co najmniej 1 ha fizycznego, a nie przeliczeniowego użytku rolnego. Klasa ziemi - bez znaczenia. Złożenie wniosku do dnia 15 maja każdego roku (po wejściu do Unii). Nie dostaną właściciele działek rekreacyjnych, ugorów.

II. Pozostałe dopłaty

Lp.	CEL DOPŁATY	KWOTA	WARUNKI UZYSKANIA DOPŁATY
1.	Podnoszenie warunków sanitarnych, weterynaryjnych w gospodarstwie.	200 euro do 1 ha rocznie przez 3 lata	
2.	Przekształcenie gospodarstwa produkującego na własny użytek w gospodarstwo przynoszące dochody	1.250 euro przez 5 lat	Sporządzenie prostego biznesplanu.
3.	Wyrównanie szans dla gospodarstw położonych na tzw. trudnych terenach np. leżą na pogórzach, są podmokłe, suche, często zalewane itp.	40-60 euro do 1 ha ostateczna kwota nie jest jeszcze znana	Pieniądze dostaną rolnicy, których ziemia będzie leżała na terenach gmin uznanych za trudne.

Ważne informacje

Renty strukturalne w rolnictwie

Zostały wprowadzone z dniem 1 stycznia 2002 r. Warunki jej uzyskania to:

- status rolnika – osoba fizyczna prowadząca działalność rolniczą na własny rachunek (w zakresie produkcji roślinnej lub zwierzęcej, ogrodnictwa, sadownictwa i rybnej),
- własność rolnika lub jego małżonka, jak również współwłasność gospodarstwa rolnego o powierzchni powyżej 1 ha,
- wiek 55 lat dla kobiet, 60 lat dla mężczyzn,
- podleganie ubezpieczeniu emerytalno – rentowemu rolników łącznie przez co najmniej 30 lat (tj. 120 kwartałów), w tym przez co najmniej 5 lat w ostatniej dekadzie, z czego nie mniej niż 2 lata bezpośrednio przed złożeniem wniosku o rentę strukturalną,
- nieprzerwane prowadzenie działalności rolniczej przez 10 lat bezpośrednio poprzedzających zgłoszenie wniosku o rentę strukturalną,
- zaprzestanie prowadzenia działalności rolniczej,
- przekazanie gospodarstwa rolnego o łącznej powierzchni c.n. 3 ha np.: w drodze umowy sprzedaży, darowizny, dożywocia, ale tylko takie, dzięki któremu nastąpi powiększenie jednego lub kilku gospodarstw już istniejących do powierzchni 15 ha. W niektórych miejscach Polski może być to mniej niż 15 ha. Ponadto umowy przekazania można zawrzeć tylko z rolnikiem, który posiada jakieś kolwiek wykształcenie rolnicze lub

prowadzi działalność rolniczą c.n. 5 lat albo z osobą prawną czy jednostką organizacyjną nie posiadającą osobowości prawnej prowadzącą taką działalność. Można też przekazać ziemię nieodpłatnie na rzecz Skarbu Państwa.

Prawo do renty strukturalnej nie przysługuje, jeżeli rolnik ma ustalone prawo do emerytury lub renty albo objęty jest innym niż rolnicze ubezpieczeniem społecznym lub zaopatrzeniem emerytalnym.

Wnioski można zgłaszać w pierwszym kwartale każdego roku w oddziale regionalnym KRUS, w którym rolnik jest ubezpieczony. Do wniosku należy dołączyć wszystkie dokumenty potwierdzające spełnienie powyższych warunków. Do 30 czerwca KRUS ma czas na weryfikację wniosków. Dopiero po jego pozytywnym rozpatrzeniu należy spełnić warunek zaprzestania prowadzenia działalności rolniczej i przekazania gospodarstwa. Renta wypłacana jest co miesiąc w wysokości 150 % najniższej emerytury. Ostateczny termin składania wniosków upływa 31 marca 2010 r.

System IACS

Jest to komputerowa ewidencja upraw i hodowli w gospodarstwach. Jej funkcjonowanie pozwoli na stosowanie dopłat do produkcji roślinnej (zboż, roślin oleistych, roślin wysokobiałkowych, lnu oleistego, tytoniu, skrobi, suszu paszowego) i zwierzęcej (bydła, owiec, kóz, a od

2005 r. także do mleka), zgodnie z prawem unijnym. Obejmuje ona:

- działki rolne (na podstawie map lub rejestrów ziemskich),
 - zwierzęta hodowlane (na podstawie identyfikatorów – kolczyków w każdej małżowinie usznej, księgi rejestracji bydła - przechowywanej w gospodarstwie oraz paszportów zwierzęcia).
- Tzw. masowa akcja kolczykowania bydła rozpoczęta w 2002 r. zostanie bezpłatna do końca 2003 r. Od 1.10.2003 r. wnioski w tych sprawach będą składane w Biurach Powiatowych ARiMR.

c) wnioski pomocowe składane przez rolnika.

Informacje na temat systemu IACS można uzyskać pod numerem infolinii 0 800 38 00 84 lub w Biurze Powiatowym ARiMR w Elżbowie – Blok C, tel. (0-81) 756 84 21.

Okresy przejściowe:

- do końca 2006 r. na dostosowania strukturalne dla gospodarstw produkujących mleko oraz dla zakładów przetwórstwa mleka,
- do końca 2006 r. mleko nie spełniające unijnych wymogów będzie mogło być przetwarzane przez zakłady mleczarskie dostosowane do wymogów wspólnotowych, ale produkty z takiego mleka będą dopuszczone wyłącznie na terytorium Polski,
- do końca 2006 r. mają czas zakłady przetwórstwa rybnego, a do końca 2007 r. mięsnego. Do zakończenia okresów przejściowych produkty



Wiosną tego roku woda obficie płynęła nie tylko korytami rzek. Podtopiony został nawet cmentarz w N-cy Dużej.

z takich zakładów będą dopuszczone wyłącznie na rynek krajowy.

- 3 % stawka VAT na środki do produkcji rolnej, produkty rolne i usługi będzie obowiązywać jeszcze przez 4 lata od momentu wejścia Polski do Unii.

- do końca 2009 r. ma nastąpić dostosowanie norm dotyczących kur-nio-sek, po tym okresie – wsparcie z budżetu państwa.

- 10-letni, po którym możliwa będzie jedynie uprawa odmian ziemniaka odpornych na raka ziemniaczanego.

Rolnictwo ekologiczne

Z szansą dla polskich rolników w walce z napływem zachodnich artykułów żywnościowych i alternatywą dla unijnego rolnictwa przemysłowego (tak bardzo już zaawansowanego w rozwoju) może okazać się rolnictwo ekologiczne, czyli taki system gospodarowania, który pozwala na zrównoważenie produkcji roślinnej i zwierzęcej i osiągnięcie równowagi paszowo-nawozowej.

Gospodarstwa ekologiczne muszą znajdować się w czystym środowisku, z dala od źródeł zanieczyszczeń takich jak zakłady przemysłowe oraz drogi o dużym natężeniu ruchu pojazdów. W produkcji rolnej oraz w przetwarzaniu i przechowywaniu mogą być stosowane wyłącznie środki naturalne. Nie stosuje się nawozów sztucznych lecz komposty, nawozy zielone, nawozy zwierzęce oraz naturalne minerały. W ochronie roślin nie używa się syntetycznych pestycydów. Dopuszczalne są preparaty roślinne, bakteryjne, mineralne oraz metody naturalne. Można stosować tylko naturalną ściółkę.

Gospodarstwa ekologiczne muszą posiadać atesty, które po spełnieniu odpowiednich wymogów, wydaje Stowarzyszenie Producentów Żywności Metodami Ekologicznymi „EKOLAND”. Atest Stowarzyszenia EKOLAND mogą otrzymać gospodarstwa po upływie co najmniej dwuletniego nadzorowanego okresu przestawiania. Atesty są corocznie odnawiane po przeprowadzeniu kontroli gospodarstwa przez Komisję Atestacji Stowarzyszenia EKOLAND.

Blizsze informacje można uzyskać u Pani Jadwigi Dąbskiej Próchniak, w najbliższym oddziale Stowarzyszenia przy Wojewódzkim Ośrodku Doradztwa Rolniczego w Końskowoli przy ul. Pożarskiej 8 lub w Warszawie przy Al. Waszyngtona 42/13 (tel. 0-22 672 68 68).

/WT/

Sesja absolutoryjna

24 kwietnia odbyła się VIII w tej kadencji sesja Rady Gminy. Jej głównym tematem było zagadnienie udzielenia Wójtowi absolutorium z tytułu wykonania budżetu gminy za ubiegły rok. Po dyskusji nad sprawozdaniem z wykonania budżetu radni przystąpili do głosowania. W głosowaniu tym Wójt nie uzyskał wymaganej bezwzględnej większości, a tym samym nie otrzymał absolutorium. Większość radnych bowiem mając istotne wątpliwości co do legalności wykonywania ubiegłorocznego budżetu wstrzymała się od głosu. Kolejną ważną sprawą rozpatrywaną na sesji była kwestia dalszego prowadzenia w Urzędzie Gminy zadań z zakresu komunikacji. Rada zdecydowała się zrekomensować powiatowi wyższe koszty pozostawienia tych zadań w Urzędzie Gminy. Dzięki takiemu stanowisku Rady Gminy Starosta Paweł Pikula obiecał pozostawienie spraw z zakresu komunikacji w gestii w Niedrzwicy. Radni zadecydowali też o wyborze tańszego wykonawcy oczyszczalni ścieków i ogłoszeniu nowego przetargu na projekt i wykonanie oczyszczalni. Poniżej prezentujemy fragmenty protokołu z tej sesji.

Fragmenty protokołu sesji Rady Gminy z dn. 24 kwietnia br.

Kwestia absolutorium

- **Skarbnik** - poinformowała, że Rada powinna zapoznać się ze sprawozdaniem z wykonania budżetu gminy za 2002 rok i w trakcie sesji przeprowadzić dyskusję nad nim. Ponieważ każdy Radny otrzymał sprawozdanie z wykonania budżetu gminy w materiałach na sesję odstąpiono od jego czytania. Następnie Skarbnik przedstawiła opinię z RIO o przedstawionym sprawozdaniu z wykonania budżetu gminy za 2002 rok w którym RIO pozytywnie zaopiniowało przedstawione sprawozdanie. Z kolei Przewodniczący Komisji Rewizyjnej przedstawił uchwałę Komisji w sprawie opinii o wykonaniu budżetu gminy Niedrzwica Duża oraz w sprawie wniosku do Rady Gminy o udzielenie absolutorium Wójtowi Gminy Niedrzwica Duża.

- **Przewodniczący Rady** przedstawił opinię RIO na temat uchwały Komisji Rewizyjnej - skład orzekający RIO pozytywnie zaopiniował wniosek Komisji Rewizyjnej w sprawie udzielenia absolutorium Wójtowi Gminy za 2002 rok mając na uwadze kryterium legalności i poprosił o dyskusję na temat sprawozdania z wykonania budżetu gminy za 2002 rok.

- **Bork A.** - poprosił o interpretację prawną kilku przekroczeń kwot przydzielonych w budżecie gminy w działach transport na kwotę ponad 100 tys. zł - były to przekroczenia nawet o 30-50% - czy jest to zgodne z przepisami, że pozostają zobowiązania finansowe na następny 2003 rok? Czy przetargi organizowane na te zadania, gdy środków zaplanowanych w budżecie było mniej, są zgodne z ustawą o zamówieniach publicznych?

- **Radca prawny** - Skarbnik czy Wójt nie mają możliwości sami zaciągać zobowiązań. Muszą mieć upo-

ważnienie w uchwale budżetowej.

- **Mierzyńska E.** - jaka jest podstawowa prawna zaciągania zobowiązań finansowych przez Wójta na następny rok. Po co jest potrzebna Rada Gminy? Czy można przekraczać kwoty zabezpieczone w budżecie gminy nawet o 100% poprzez zaciąganie zobowiązań finansowych?

- **Radca** - gdyby Rada nie dała upoważnienia Zarządowi w uchwale budżetowej to by nie było zobowiązań.

- **Mierzyńska E.** - na ulicę Ogrodową była zabezpieczona kwota 35 000 zł na 2002 rok, kwota z przetargu to 62 000 zł a wydatki poniesione to 68 000 zł.

- **Wójt** - limit w 2002 roku był 35 000 zł na tę ulicę i w 2002 roku nie wydano więcej niż 35 000 zł na tę inwestycję.

- **Skarbnik** - Rada może upoważnić Wójta do zaciągania zobowiązań finansowych i jest takie upoważnienie, fizycznego wydatku w 2002 roku nie było wyższego niż kwota zabezpieczona w budżecie gminy na 2002 rok. Zaciągnięte zobowiązanie na następny rok powinno być w pierwszej kolejności zabezpieczone w projekcie budżetu gminy na następny rok. Gdyby było przekroczenie, to Wójt byłby już na komisji dyscyplinarnej, RIO otrzymało takie samo sprawozdanie jak i Radni.

- **Wertel P.** - o ile procent Wójt może przekroczyć kwoty zabezpieczone w budżecie gminy?

- **Skarbnik** - do kwoty upoważnienia zapisanego w uchwale budżetowej.

- **Mierzyńska E.** - radni uchwalając budżet gminy rozbijają się o przyśłowiove grosze, a Pan Wójt przekracza kwoty zabezpieczone w budżecie nawet o 100%, bo była kampania wyborcza. Poinformowała, że nie znalazła w ustawie o finansach publicznych zapisów o możliwości zaciągania zobowiązań na następny rok ponad limit kwot zabezpieczonych

w uchwale budżetowej.

- **Skarbnik** - art.124 ust.1 pkt 7 ustawy o finansach publicznych upoważnia do zaciągania długów i spłat zobowiązań.

- **Mierzyńska E.** - stwierdziła, że Komisja Rewizyjna została wprowadzona w błąd taką właśnie interpretacją prawa, a Radcy na posiedzeniach Komisji nie było, aby tę sprawę wyjaśnić i wyprowadzić ją z błędu.

- **Kanios W.** - każda strona ma swoje zdanie, RIO mówi, że jest dobrze i pozytywnie opiniuje sprawozdanie, a my dyskutujemy nad tym, że jest to złe.

- **Bork A.** - w opinii RIO jest zapis, że sprawozdanie jest zaopiniowane pozytywnie pod względem rachunkowym.

- **Mierzyńska E.** - upoważnienie w uchwale budżetowej jest po to, aby utrzymać płynność budżetu. Po co byłaby potrzebna Rada gdyby Zarząd mógł zaciągać zobowiązania w wysokości 800 000 zł?

- **Wójt** - stwierdził, że dziwi się, że w uchwale budżetowej na 2003 rok jest także upoważnienie do zaciągania zobowiązań, gdy jest ono niezgodne z prawem.

- **Kepowicz H.** - art.158 ustawy o finansach publicznych mówi co jest naruszeniem ustawy, np. gdy Rada ustala w budżecie kwotę na budowę drogi to nie można jej przekroczyć.

- **Wójt** - jeśli zostało zaciągnięte zobowiązanie to wykonawca kredytu-je gminę po stawkach przetargowych przez jakiś czas bez odsetek. Jeśli Rada uważa, że jest to złe to niech zlikwiduje upoważnienie do zaciągania zobowiązań w uchwale budżetowej na 2003 rok. Aby utrzymać płynność finansową budżetu to w uchwale budżetowej jest upoważnienie do zaciągania kredytów krótkoterminowych.

- **Mierzyńska E.** - to Rada decyduje o wysokości wydatków w roku budżetowym, a Wójt zaciągając zobowiązanie finansowe ponad limit wydatków określonych w uchwale budżetowej wykracza w tym Radę.

- **Frykowski K.** - krótkie odcinki podrażają koszty realizacji inwestycji nawet i 3 razy, a takich dróg jest cztery.

- **Wójt** - na ul. Zalesie także było zaciągnięte zobowiązanie, aby można było wykonać to zadanie. W budżecie gminy była zabezpieczona kwota 9 000 zł, a aby wykonać zadanie zaciągnięto zobowiązanie do 20 000 zł.

- **Mierzyńska E.** - czy można było w listopadzie 2002 roku przeprowadzić przetarg na budowę wodociągu w Sobieszczanach bez zabezpieczenia pieniędzy w budżecie?

- **Radca** - w specyfikacji można było zapisać, że płatność będzie w roku następnym.

- **Wójt** - mieliśmy zamiar rozpocząć tę inwestycję w 2002 roku.

- **Mierzyńska E.** - czy nie naruszo-no tutaj ustawy o zamówieniach pu-

blicznych?

- **Wójt** - inwestycja ta będzie realizowana w 2003 roku po stawkach z 2002 roku. Jeśli chodzi o zaciąganie zobowiązań to trzeba tę sprawę zrozumieć. Jeśli na ul. Ogrodową w budżecie gminy mieliśmy kwotę 35 000 zł i zaciągnęliśmy zobowiązanie w wysokości 33 000 zł, to w 2002 roku wydaliśmy tylko kwotę zapisaną w budżecie tj. 35 000 zł, natomiast wykonawca kredytuje nas kwotą 35 000 zł bez odsetek, bo w specyfikacji było zapisane, że zapłata będzie w 2 ratach: pierwsza po wykonaniu zadania, druga do końca marca 2003 roku. Wiadomo, że te zobowiązania musiały być zabezpieczone w budżecie na 2003 rok w pierwszej kolejności.

- **Mierzyńska E.** - i mamy przez to nieczytelny budżet, a Rada ma mniej pieniędzy do podziału.

- **Wójt** - poinformował, że w tym roku nie będzie zaciągał żadnych zobowiązań, chociaż każde z zaciągniętych zobowiązań w 2002 roku miało jakiś sens, np. zobowiązanie na ul. Ogrodową - zrobiono połowę drogi z której korzystają mieszkańcy już od ubiegłego roku.

- **Skarbnik** - poinformowała, że wszystkie zobowiązania są już zapłacone.

- **Mierzyńska E.** - czy my jesteśmy typową gminą pod względem zaciągania zobowiązań?

- **Skarbnik** - 2 lata temu w Konopnicy wykonano 500 metrów drogi i wykonawca czekał na zapłatę na następny rok.

- **Galat M.** - w specyfikacji na wykonanie kotłowni i stanu zerowego w Niedrzwicy Kościelnej jest zapis, że za wykonanie stanu zerowego sali płatność będzie w 2004 roku.

- **Frykowski K.** - droga w Radawczyku była realizowana długimi odcinkami, a na Górkach krótkimi i tamta inwestycja była dużo tańsza niż na Górkach. Gdyby zaciągnąć kredyt i zrobić cały odcinek na który jest zezwolenie na budowę to koszt jej byłby dużo niższy.

- **Mierzyńska E.** - poprosiła radcę prawnego o interpretację prawną art. 132 ustawy o finansach publicznych, który brzmi: „Kierownik jednostki budżetowej jednostki samorządu terytorialnego może, w celu realizacji zadań, zaciągać zobowiązania pieniężne do wysokości kwot wydatków określonych w zatwierdzonym planie finansowym jednostki”

- **Radca** - trudno w tym momencie to zinterpretować, trzeba mieć całą ustawę

- **Lopion T.** - tych dróg nie można porównywać, bo zmieniały się przepisy i wymagania jakim powinna odpowiadać droga powiatowa [...]

- **Przewodniczący Rady** - przypomniał, że potrzebna jest bezwzględna

większość ustawowego składu Rady czyli 8 głosów, żeby udzielić Wójtowi absolutorium za 2002 rok lub też 8 głosów przeciw, aby nie udzielić absolutorium co niosłoby za sobą referendum w sprawie odwołania Wójta. W tym roku nieudzielenie absolutorium nie niesie za sobą skutków prawnych. Następnie przedstawił projekt uchwały w sprawie udzielenia absolutorium Wójtowi Gminy Niedrzwica Duża za 2002 rok. Radni nie wnieśli uwag do przedstawionego projektu uchwały. W wyniku przeprowadzonego głosowania 3 radnych było za udzieleniem absolutorium, 9 wstrzymało się od głosu.

- **Przewodniczący Rady** poinformował, że przy takim rozstrzygnięciu nie będzie uchwały tylko zapis w protokole o podjęciu inicjatywy uchwałodawczej.

Komunikacja na miejscu

Na sesję Rady przybył Starosta Powiatu **Paweł Pikula** i członek Zarządu Powiatu **Lucjan Orgasiński**.

- **Starosta** - poinformował, że dla Starostwa utworzenia Filii w Niedrzwicy Dużej jest rzeczą skomplikowaną i może ona powstać pod warunkiem sfinansowania kosztów jej powstania z budżetu gminy. Do Starostwa wpłynęło wiele pism z różnych środowisk gminy Niedrzwica o konieczności utworzenia tutaj filii komunikacji i geodezji na miejscu w gminie. Koszty powstania tej filii zostały określone przez Starostwo we wcześniejszej korespondencji. Teraz jest problem z zadaniami z zakresu geodezji. Powiat jest zmuszony odebrać te zadania z gmin i prowadzić je we własnym zakresie. Na ostatniej sesji powiatu zostały podjęte uchwały o cofnięciu tych zadań gminom i w ciągu roku te zadania będą przejmowane z gmin do Starostwa i do filii. Gmina Niedrzwica Duża chce, aby te zadania pozostały na zasadzie utworzenia filii w gminie. Aby geodezja i komunikacja pozostały w gminie to trzeba tę sprawę rozpatrywać łącznie powinny być załatwiane w jednym budynku. Jest jeszcze sprawa etatów. Jeśli wziąć pod uwagę liczbę załatwianych spraw to w komunikacji pracy jest więcej niż na 1 etat i mniej niż 1,5. W piśmie Starostwo wystąpiło o 2 etaty do komunikacji ze sfinansowaniem 1 etatu z budżetu gminy. Jednak gdy gmina zakupi urządzenia i sprzęt niezbędny do funkcjonowania filii i będzie ponosić opłaty w związku z jego użytkowaniem a także używać nieodpłatnie pomieszczenia na potrzeby filii to Starostwo jest gotowe w Niedrzwicy Dużej utworzyć filię Wydziału komunikacji.

- **Wójt** - poinformował, że w budżecie gminy są zarezerwowane środki finansowe na zakup urządzeń nie-

zbędnych do działania filii i pomieszczenia wygospodarujemy w budynku Komisariatu Policji. Jest tam w tej chwili Ośrodek Pomocy Społecznej, ale planujemy przenieść go do budynku Agromomówki w Niedrzwicy Dużej.

- **Mierzyńska E.** - na ostatniej sesji gdy Pan Starosta był na sesji Rady nie było mowy o etatach dla komunikacji płaconych z budżetu gminy. Gmina ponosi duże koszty rzeczowe na utrzymanie komunikacji.

- **Orgasiński L.** - utworzenie filii w gminie Niedrzwica Duża i poniesienie przez gminę kosztów jej utrzymania to nie są rozszczenia powiatu tylko jego dobra wola i podjęcie optymalnych decyzji aby każda strona i mieszkańcy Niedrzwicy byli zadowoleni. W tej chwili jest mowa o 1 etacie w komunikacji, ale gdy będzie rozważana sprawa geodezji to do sprawy zatrudnienia trzeba będzie powrócić. Dzisiaj Rada Gminy powinna podjąć decyzję czy chce u siebie mieć filię Starostwa i czy sprostą wy-maganiom. W wydziale komunikacji jest konieczność pracy 2 pracowników. Średni etat kalkulacyjny w Starostwie wynosi 2550 zł brutto.

- **Mierzyńska E.** - to jest bardzo wysokie wynagrodzenie.

- **Starosta** - konkretny etat w komunikacji to wynagrodzenie zasadnicze 1500 - 1600 zł i dodatek stażowy /max 20% wynagrodzenia zasadniczego/.

- **Wójt** - podziękował za dobrą wolę Starostwa utworzenia filii. Był zdania, że dodatkowe 0,5 etatu w komunikacji zapewni sprawne działanie filii. Natomiast jeśli chodzi o refundację środków na wynagrodzenie tego dodatkowego pracownika, to gmina przeznacza w swoim budżecie środki finansowe na budowę dróg powiatowych położonych w naszej gminie i dalej tak będzie robić.

- **Starosta** - 1,5 etatu w komunikacji to być może nie będzie obsługa komfortowa, ale mieszkańcy nie będą musieli jeździć załatwiać spraw poza teren gminy.

- **Kuna A.** - na pewno dojdziemy do porozumienia, niech w filii będzie to 1/2 etatu dodatkowo. W budżecie gminy mamy zabezpieczone 67 000 zł na zakup urządzeń dla komunikacji, jest to i tak duża kwota.

- **Starosta** - ten sprzęt jest potrzebny powiatowi tylko dla filii w Niedrzwicy Dużej, gmina kupi go na swój majątek i użyje dla powiatu. Geodezja także będzie załatwiana w tej właśnie filii.

- **Chodkiewicz Cz.** - podziękował za pomoc i zrozumienie spraw gminy przez Starostwo.

- **Starosta** - jest to przede wszystkim zasługa Rady.

Oczyszczalnia ścieków

- **Wójt** - poinformował, że Przewodniczący Rady zwrócił się z wnioskiem o ogłoszenie nowego przetargu na wykonanie dokumentacji i budowę oczyszczalni ścieków w Niedrzwicy Dużej. My mamy dokumentację opracowaną za którą zapłaciliśmy 96 000 zł i są w planie 2 lokalizacje tej oczyszczalni - stara i nowa. Możemy ogłosić przetarg na wykonanie oczyszczalni. Firma Schwander, która wykonała dokumentację podała orientacyjny koszt budowy oczyszczalni na 3 150 000 marek. Wtedy była to jedyna technologia która zapewniała pracę oczyszczalni na ściekach dowożonych, teraz może są inne firmy które zapewnią nam taką samą pracę. Poinformował, że oglądali oczyszczalnię ścieków w Wąwolnicy, która kosztowała 1 400 000 zł - jest to ładny obiekt stojący w środku miasta, ale urządzenia nie są zbyt efektywne tak jak urządzenia firmy Schwander. Oczyszczalnię robimy na wiele lat i dlatego proponuje się nie ogłaszać nowego przetargu na nową dokumentację oczyszczalni ścieków. Możemy także wrócić do poprzedniej lokalizacji oczyszczalni bo w planie są 2 lokalizacje.

- **Kuna A.** - nas goni czas i pieniądze z II transzy SAPARD-u, gdy nie zdążymy z przygotowaniem wszystkich dokumentów, aby skorzystać z tych pieniędzy to mieszkańcy będą nam to zarzucać. Gdy możemy mieć oczyszczalnię ścieków za kwotę 1 800 000 zł, a nie za 6 000 000 zł to cyfry mówią same za siebie. Jeśli nie oglosimy nowego przetargu to nie będziemy mieli pewności, czy znajdą się inni tani wykonawcy. W Urzędzie Marszałkowskim powiedzieli, że projekt możemy dostać za darmo, gdy ktoś zechce tę oczyszczalnię budować. W tamtym czasie nie zgłoszili się inne firmy, a teraz okazuje się, że każda oczyszczalnia może pracować na zrzutach gdy dołoży się jej dodatkowo zbiorniki i założy filtr /koszt 20-30 tys. złotych /odsysający opary. My już nie mamy czasu na odwie-

kanie tej sprawy. Ogłosimy przetarg dwustopniowy: i na technologię i za-pytanie o cenę obiektu, a wtedy zorientujemy się czy nam to odpowiada.

- **Rola A.** - Rada musi podjąć decyzję, czy prace nad oczyszczalnią mają być kontynuowane, czy też należy ogłosić nowy przetarg. Wcześniej była umowa z firmą i wypłacono pieniądze. Adaptację tego projektu do nowej lokalizacji mogła zrobić tylko ta firma - prawo autorskie - 2 grudnia 2002 roku były negocjacje. Jeśli strony prowadzą rokowania co do wszystkich postanowień to można by to traktować jako umowę. W naszym przypadku były negocjacje odnośnie 3 postanowień ustalono zakres pracy, ustalono cenę na 43 000 zł, a termin określano jako 2-3 m-ce. Protokół z negocjacji nie został podpisany i w związku z tym Radca uważa, że nie ma żadnych zobowiązań. Gdyby nawet protokół był ustalony to i tak nie został ustalony termin, konkretna data - a tego nie było.

- **Kuna A.** - Rada powinna się opowiedzieć jaką technologię wybiera, czy tę za 6 mln zł, czy za 1,8 mln zł.

- **Bork A.** - dlaczego mamy wydawać 6 mln zł, gdy możemy mieć oczyszczalnię za około 2 mln zł, a za pozostałą kwotę jeszcze jakiś odcinek kanalizacji.

- **Kuna A.** - my ogłaszając nowy przetarg nie zamykamy drogi firmie Schwander.

- **Bork A.** - mówi się, że ogłaszając nowy przetarg wyrzucimy 100 000 zł, ale dlaczego wybrano tak drogą firmę, a przetarg nie został ogłoszony szerzej.

- **Kuna A.** - dlaczego w czasie negocjacji w dniu 2 grudnia nie było nikogo z nowej Rady.

- **Przewodniczący Rady** podał pod głosowanie wniosek o ogłoszenie nowego przetargu na projekt oczyszczalni ścieków w Niedrzwicy Dużej. Radni większością głosów przyjęli ten wniosek (13 za, 1 wstrzymujący).

opr. Bartosz Mierzyński

RACHUBA

- ★ BIURO USŁUG RACHUNKOWYCH
- ★ KSIĘGOWOŚĆ
- ★ PŁACE
- ★ VAT DLA ROLNIKÓW
- ★ ROZLICZENIA:
- ★ Z URZĘDEM SKARBOWYM i ZUS



24-220 Niedrzwica Duża
ul. LEŚNA 20, TEL. 517-59-39



26 kwietnia br. związek małżeński zawarli Bożena Słowińska z Bychawki i Grzegorz Chyżewski z Niedrzwicy Dużej. Prezentowane wyżej zdjęcia zostały zarejestrowane przez Adama Sudółę przy użyciu cyfrowej kamery wideo i na życzenie Młodej Pary przekazane do publikacji w gazecie.

Komisje referendalne

W referendum unijnym w obwodowych komisjach ds. referendum będzie pracowało przez 2 dni 99 osób. Zostały one zgłoszone przez 18 podmiotów uprawnionych do zgłaszania kandydatów do komisji tj. partii politycznych, fundacji i stowarzyszeń. Podmioty te w sumie zgłosiły 148 kandydatów, spośród których w dn. 22 maja br. wylosowano 90 osób, 9 osób według prawa desygnowało do pracy w komisjach Urząd Gminy.

Wśród zgłaszających podmiotów w naszej gminie były to: Samoobrona RP, Prawo i Sprawiedliwość, Sojusz Lewicy Demokratycznej, Polskie Stronnictwo Ludowe, Liga Polskich Rodzin, Klub Senatorski „Blok Senat 2001”, Klub Poselski Platforma Obywatelska, Związek Harcerstwa Polskiego, Związek Młodzieży Wiejskiej, Związek Socjalistycznej Młodzieży Polskiej, Fundacja im. Józefa Śliży, Fundacja Nowy

Staw, Fundacja „Głos - Fundacja dla Zachowania Polskiego Dziedzictwa”, Europejskie Centrum Integracji i Współpracy Samorządowej „Dom Europy”, Stowarzyszenie „Pro Europa”, Społeczne Towarzystwo Ekologiczne PRO-VITA ET PATRIA w Gliwicach, Stowarzyszenie Nie dla Unii Europejskiej „Nie dla UE”, Stowarzyszenie Patriotyczne „Wola-Bemowo”.

Członkowie komisji wyborczych otrzymają za swoją pracę w referendum dietę w kwocie 203 zł, plus koszty dojazdu do komisji dla osób spoza siedzib obwodowych komisji. Koszt referendum pokrywa państwo. W naszej gminie wyniesie on ponad 20 tys. zł. W ramach swoich obowiązków członkowie obwodowych komisji referendalnych są odpowiedzialni za przygotowanie lokalu wyborczego i czuwanie nad prawidłowym przebiegiem referendum.

/WT/

Ogłoszenia bezpłatne

- Sprzedam 2 fiaty 126p na chodzie, oponę, wózek gospodarczy na motorowych kołach oraz koła zapasowe do wózka, silnik do malucha, rower używany. Wiadomość: Henryk Sobieraj, Niedrzwica D. ul. Spółdzielcza 49

- Komputerowe przepisywanie prac, wydruki, skanowanie: tel. 517 50 94

- Szycie kołder z piór.

Tel. 0 693 343 771

- Sprzedam jesiona (ścięty). Wiadomość: tel. 517 51 39

Status organisty

W myśl dekretu Arcybiskupa Lubelskiego zatwierdzającego Status Organisty w Archidiecezji Lubelskiej organisci są pracownikami parafii, w których pracują. Do obowiązków organisty należy m.in. akompaniowanie w czasie mszy, nabożeństw, ślubów, pogrzebów itp. Organista może być zatrudniony dodatkowo w innych dziedzinach życia parafialnego, np. w kancelarii, na zasadach ustalonych z pracodawcą.

Za swoją pracę organista otrzymuje wynagrodzenie wypłacane przez parafię. Dekret nie przewiduje żadnych dodatkowych opłat płaconych przez parafian bezpośrednio organiscie. Dekret zniósł wszelkie zwyczaje i praktyki funkcjonujące w niektórych parafiach sprzeczne z tym dokumentem.

Szczegółową treść dekretu można odnaleźć w internecie na stronach Archidiecezji Lubelskiej w sekcji Prawo diecezjalne. Dokładny adres to:

http://www.kuria.lublin.pl/prawo/status_organisty.htm

Policja oskarża protestujących rolników z Lubelszczyzny

„Upominałem się o swoje”

Protesty rolnicze na niespotykaną skalę na siedem tygodni (w lutym i marcu) ogarnęły całą Polskę. Rząd oniemiał: jedyne, co miał rolnikom do zaproponowania, to... wejście Polski do Unii Europejskiej. Po zakończeniu blokad policja przystąpiła do działań nękańcych. Wcześniej funkcjonariusze, pozazdrościwszy sławy wielkim reżyserom, każdy protest filmowali. Taśmy, zapewne z pomocą „życzliwych” - często jeszcze z ormowskim rodowodem - pracownicy opisano. Rozpoczął się akt drugi pod tytułem „nękanie”.

Radawczyk to typowa lubelska wieś, gdzie gospodarstwa znajdują się w pewnym oddaleniu od drogi. Zadbane pola, dorodna ozimina świadczą o wielkiej dbałości gospodarzy o ziemię. Zabudowania nie mają więcej niż 25-30 lat - to efekt względnej prosperity wsi z lat 70. Czesław Jęczeń to jeden z tych polskich rolników, których policja skarży za protesty na drogach. Jeśli niektórzy starają się - nie wiadomo dlaczego - ukrywać fakt, że są ciągani po komisariatach, to akurat Jęczeń nie zamierza ułatwiać pracy policji i milicji - wszak protestował w słusznej sprawie.

- Nawet jeśli miałbym pójść do więzienia, to pójść, bo o swoje tam na drodze walczyłem - powiedział już na powitanie Czesław Jęczeń. Usiedliśmy przy stole.

- Wszystko, co jest w tym gospodarstwie, zrobiły moje ręce. Całe życie na to pracowałem i mam teraz patrzeć, jak to wszystko marnieje, bo tak ktoś postanowił? - pyta retorycznie rolnik.

Na stole pojawiły się różne dokumenty, ale najważniejsze to wezwanie na przesłuchanie w dniu 24 marca 2003 r. do Komendy Miejskiej w Lublinie przy ul. Północnej oraz późniejszy dokument: „Wniosek o ukaranie w postępowaniu zwykłym”. Zainteresowałem się uzasadnieniem wniosku o ukaranie Czesława Jęczenia:

„(...) w dniu 26 lutego 2003 r. w godz. 10.00-14.00 w miejscowości Strzeszkowice Duże tamował i utrudniał ruch na drodze publicznej w ten sposób, że będąc w grupie pieszych, ciągle przez 25 minut przekraczał jezdnię w obrębie skrzyżowania”. Mój rozmówca chciałby wiedzieć, kto go wydał. Co prawda w dokumentach przesłanych do Sądu Grodzkiego w Kraśniku wypisanych jest dwóch świadków - Karol Bąk i Mariusz Kuna, ale mój rozmówca ludzi o takich nazwiskach

nie zna. Nie przypuszcza także, aby i jego ktoś znał, zwłaszcza z tych młodszych, bo sam ma już 74 lata. Z zaciekawieniem wysłuchałem opowieści z przesłuchania przy ul. Północnej w Lublinie. Okazuje się, że lata mijają, a metody pozostają te same. Przesłuchujący, którego obwiniany rolnik nie pamięta z imienia i nazwiska, namawiał go do przyznania się, to wtedy będzie mniejsza kara. „Oskarżony” nie bardzo wiedział, do czego niby ma się przyznać. I to nie wprawiło policjanta w dobry humor. Przeciwnie, czując opór w tym 74-letnim mężczyźnie, śledczy tracił nerwy - krzyczał.

- Ten policjant był w wieku moich młodszych dzieci. Wstawał, znów siadał, biegał po pokoju. A najlepiej było, gdy przyszło podpisywać protokół. Powiedziałem, że żadnych protokołów podpisywać nie będę. I nie podpisałem. Bo ja podpiszę, a oni jeszcze gotowi są dopisać tam, co będą chcieli. Wszystko można zrobić. Powiedziałem, że nie podpiszę i już! To ten śledczy złapał te papiery i wybiegł z pokoju. Jakiś czas go nie było, a jak wrócił, to też nie podpisałem i tak zostało - tłumaczy rolnik, który czeka na rozprawę w Sądzie Grodzkim w Kraśniku. Ta ma się odbyć 10 czerwca 2003 roku, o godz. 10.40, w sali IV.

Dlaczego ja?

Do Komendy Miejskiej Policji w Lublinie wysłaliśmy fax z pytaniami dotyczącymi wszczętych postępowań wobec protestujących rolników. Po rozmowie telefonicznej z Agnieszką Pawlak z KMP w Lublinie okazało się, że oprócz dochodzenia wobec Czesława Jęczenia prowadzone są trzy inne wobec protestujących na blokadzie w Strzeszkowicach oraz jedno wobec rolnika z blokady w Wysokiem. Materiały już przesłano do sądów grodzkich w Kraśniku i Biłgoraju. Radawczyk i okolice od zawsze za-

stawa one się nie biorą, tylko z pracy. Zobaczyłem na stole zaświadczenie lekarskie - nadciśnienie tętnicze, cukrzyca typu II, nerwica, migotanie przedsionków - odczytywałem nie bez trudu lekarskie pismo.

- Całe życie pracowałem z rodziną w tym gospodarstwie. Teraz objął je syn i usiłuje gospodarzyć na tych ponad 20 hektarach. Ale dzisiaj rząd nie pomaga rolnikowi. Przeszkadza raczej. To co, ja mam się spokojnie przyszywać, jak niszczy nasz dorobek? Bo nie chodzi tylko o moje gospodarstwo. Nie trzeba daleko szukać: tu po sąsiedztwie jest takie, które poszło za długi jeszcze za „pierwszego Balcerowicza” z początku lat 90. Asydał nie był leniem, pracowity jak mrówka, wszystko potrafił sam zrobić. Nie zdążył uciec przed oprocentowaniem. Wszystko poszło na marne. Wszystko wskazuje na to, że teraz podobnie będzie z całą polską wsią. Nie chciałbym tego dożyć - dodał Czesław Jęczeń.

Współczuł pobitym i poranionym rolnikom z Wielkopolski, zwłaszcza Krzysztofowi Nowakowi, który stracił oko. Pytał o jego samopoczucie i szczerze ubolewał nad tragedią, jaka dotknęła pana Krzysztofa i jego rodzinę. Dlaczego policjanci agencji wybrali akurat Czesława Jęczenia? Może 10 czerwca sam zainteresowany usłyszy odpowiedź na nurtujące go pytanie „dlaczego ja?”.

Marek Garbacz

Nasz Dziennik - 7 maja 2003, Nr 105 (1601) Dział: Polska wieś



Towarzystwa Ubezpieczeń i Reasekuracji

Warta S.A.
Generali S.A.
Ergo Hestia S.A.
Samopomoc S.A.

- ◆ Fundusze inwestycyjne
- ◆ Licencjonowany Agent Ubezpieczeniowy
Ewa Niezgoda, Tel. fiv/fax 517 50 38
0 607 85 82 82
- ◆ Niedzwica Duża ul. Krótka (centrum handlowe, LOTTO) od poniedziałku do soboty w godz. 8⁰⁰–15⁰⁰
- ◆ W godzinach popołudniowych ul. Nowa 32 tel. 517 53 75 (domowy)
- ◆ Oferujemy pełny zakres ubezpieczeń ; najtańsze w regionie np. poj. 1800 tylko 212zł rocznie
- ◆ Majątkowe od ognia i innych zdarzeń losowych
- ◆ Ubezpieczenie emerytalne i na życie.
- ◆ Cesje bankowe (od ręki)

REGIONALNE CENTRUM INFORMACJI I PROMOCJI
GOSPODARCZEJ przy Polskim Towarzystwie Mieszkaniowym O/Lublin
20 – 618 Lublin ul. Nadbystrzycka 11, tel./fax: 528-09-75, 743-49-64
www.ptm.lublin.pl; e-mail: zarzad@ptm.lublin.pl; promocja@ptm.lublin.pl

Encyklopedia Gospodarcza Województwa Lubelskiego

- publikacja książkowa
- baza danych na CD ROM
- serwis internetowy – w językach polskim, angielskim, niemieckim i rosyjskim

Oferta dla firm

Po raz pierwszy w województwie lubelskim powstaje, we współpracy z Urzędem Wojewódzkim i Urzędem Marszałkowskim, wielojęzyczny, nowoczesny, zintegrowany system informacji i promocji gospodarczej oparty na zastosowaniu najnowszych nośników do zbierania, przetwarzania i udostępniania prezentacji i ofert aktywnych podmiotów gospodarczych całego województwa wraz z prezentacjami potrzeb i możliwości powiatów i gmin.

W warunkach nowej jakości międzynarodowych struktur gospodarczych budujemy system prezentacji regionu będący wizytówką gotowości do współpracy regionalnej, postrzegania atrakcyjności, konkurencyjności i partnerstwa firm województwa. Tworzymy nowoczesne narzędzia informacji i promocji gospodarczej, jakimi chcą się posługiwać partnerzy krajowi i zagraniczni.

Zapraszamy Państwa Firmę do zamieszczenia oferty prezentującej
Wasze produkty lub usługi w systemie:

Encyklopedia Gospodarcza Województwa Lubelskiego 2003

Prezentację umieścimy jednocześnie na trzech nośnikach w wybranych wersjach językowych

Elementy systemu:

- wielobarwna, prestiżowa publikacja książkowa zawierająca prezentacje gmin oraz oferty i reklamy firm
- baza danych na CD – rom, z prezentacjami oraz ofertami i reklamami firm, będzie integralną częścią publikacji książkowej oraz samodzielnym, aktualizowanym produktem w czterech wersjach językowych
- serwis internetowy www.gospodarka.ptm.lublin.pl zawierający informacje jak w bazie danych na CD-romie oraz linki do stron internetowych poszczególnych uczestników systemu, z aktywacją bezpośrednio po zgłoszeniu uczestnictwa

Zapraszamy do współpracy. Z przyjemnością odwiedzimy Państwa Firmę w celu szczegółowej prezentacji walorów oferty, udzielenia porady w wyborze optymalnej formy prezentacji, przyjęcia zamówienia i odpowiednich materiałów.

Kontakt w Niedzwicy Dużej: Zofia Dziurda
Tel. 517-53-68 lub do firmy: 528-09-75, 743-49-64

NAGROBKI

GRANIT

KRAJOWY
IMPORTOWANY



BLATY
PARAPETY
SCHODY

TANIO POLECA
PRODUCENT

ZAKŁAD KAMIENIARSKI
STRZYŻEWICE - RECHTA
tel. (081) 566 66 60

SPRZEDAŻ NA RATY

PARAPETY SCHODY

GRANIT MARMUR

NAGROBKI



Zakład Kamieniarski
Niedzwica Kościelna ul. Krakowska 52

tel. 0 696 410 667
dom. 517 58 33 (po godz. 17⁰⁰)

Zakład Kamieniarski
Niedzwica Duża, ul. Bełżycka 80

NAGROBKI GRANITOWE



Granit
krajowy
i importowany

Tel. 517 58 11 Tel. 517 20 23